

# JURA BERNO

LE JOURNAL DU JURA / LUNDI 6 DÉCEMBRE 2010

7

## TRAMELAN

### Le Téléthon des commerçants



**DÉMONSTRATION** Les juvéniles judokas du Budokan-Club ont animé la soirée du Téléthon par leur démonstration sportive. (MICHEL BOURQUI)

Pour la 11e fois consécutive, les commerçants Tramelots membres de PorMoTion organisaient vendredi dernier à la Marelle la grande soirée locale du Téléthon. Même si la participation de la population a été légèrement en retrait par rapport aux années précédentes, ce sont tout de même plus de cinq cent personnes qui étaient de la partie. Alors si les aléas du calendrier font que l'on ne peut pas chaque année pulvériser le record de participation, cette édition 2010 du Téléthon tramelot, n'en a pas moins remporté un franc succès.

Le bilan final pas encore établi, on peut déjà affirmer que se sont plusieurs milliers de francs, qui pourront être versés à l'association Suisse du Téléthon. Autant dire que la générosité de la population locale permettra d'apporter une belle contribution à la lutte contre les maladies génétiques rares. Mais sans la mobilisation bénévole des commerçants cela serait tout simplement pas possible. Sous la direction de Pierre Cuenin fidèle au poste depuis onze ans, ils étaient une bonne cinquantaine de commerçants à faire tourner la bastringue. Soit en

cuisine, au service, à la vaisselle et autres tâches obscures de l'organisation. Servir les «spags» pour plus de 500 personnes dont 120 enfants n'est pas une mince affaire, sans oublier que ces «spags» sont offerts par les organisateurs. Ils convient aussi d'associer la collaboration et le bénévolat des églises et communautés religieuses du village qui assument avec dynamisme la tenue de la garderie d'enfants. Les minis sapeurs-pompiers qui ont vendu plus de 300 peluches, les divers sociétés (Jodleurs-Club, Chorale Ouvrière, Fanfare, Harmonie de la Croix-Bleue et Budokan-Club) qui par leurs prestations ont animé la soirée, méritent aussi des éloges. Une grande chaîne de la solidarité qui s'est prolongée au-delà de la salle de la Marelle. Clin d'œil aux vétérans du FCTT qui malheureux d'avoir fixé leur souper d'équipe le même soir se sont empressés de faire un don substantiel au Téléthon. Une solidarité qu'il s'agira d'entretenir et renouveler à l'avenir, car Pierre Cuenin promoteur du Téléthon tramelot quitte sa fonction d'organisateur tout comme René Baumann et son équipe de cuisine. /msb



Jeudi 9 décembre 2010 4 Le Progrès/Courrier

## TELETHON

# Bénévolat remarquable des commerçants

*Pour la 11e fois consécutive, les commerçants tramelots, membres de ProMoTion, organisaient vendredi dernier à la Marelle, la grande soirée locale du Téléthon.*

Même si la participation de la population a été légèrement en retrait par rapport aux années précédentes, ce sont tout de même plus de 500 personnes qui étaient de la partie. Alors si les aléas du calendrier font que l'on ne peut pas chaque année pulvériser le record de participation, cette édition 2010 du Téléthon tramelot, n'en a pas moins remporté un franc succès. Plusieurs milliers de francs pourront être versés à l'Association suisse du Téléthon. Autant dire que la générosité de la population locale permettra d'apporter une belle contribution à la lutte contre les maladies génétiques rares. Mais sans la mobilisation bénévole des commerçants cela serait tout simplement pas possible. Sous la direction de Pierre Cuenin, fidèle au poste depuis onze ans, ils étaient une bonne cinquantaine de commerçants à faire tourner la bastringue. Soit en cuisine, au service, à la vaisselle et autres tâches obscures de l'organisation. Servir les «spags» pour plus de 500 personnes dont 120 enfants n'est pas une mince affaire, sans oublier que ces «spags» sont offerts par les organisateurs. Ils convient aussi d'asso-



Tenue par les églises et communautés religieuses, la garderie du Téléthon et son château gonflable ont fait le bonheur des enfants. Bourqui

cier la collaboration et le bénévolat des églises et communautés religieuses du village qui assument avec dynamisme la tenue de la garderie d'enfants. Les minis sapeurs-pompiers qui ont vendu plus de 300 peluches, les diverses sociétés (Jodleurs-Club, Chorale Ouvrière, Fanfare, Harmonie de la Croix-Bleue et Budokan-Club) qui par leurs prestations ont animé la soirée, méritent aussi des éloges. Une grande chaîne de la soli-

darité qui s'est prolongée au-delà de la salle de la Marelle. Clin d'œil aux vétérans du FCTT qui, malheureux d'avoir fixé leur souper d'équipe le même soir, se sont empressés de faire un don substantiel au Téléthon. Une solidarité qu'il s'agira d'entretenir et renouveler à l'avenir, car Pierre Cuenin promoteur du Téléthon tramelot quitte sa fonction d'organisateur tout comme René Baumann et son équipe de cuisine. (mb)

Jeudi 16 décembre 2010 3 Le Progrès/Courrier

## ProMoTion • TELETHON

# Plus de dix mille francs!

*Une fois de plus, vous nous avez fait l'amitié de venir nombreux à La Marelle pour que le Téléthon soit une réussite. Et une fois de plus votre présence ainsi que votre générosité nous donne la possibilité de verser à la Fondation Téléthon la remarquable somme de 10 200 francs.*

Les mêmes acteurs que lors des précédentes éditions ont fait que la soirée fut belle, soit nos fidèles sociétés musicales que sont l'Harmonie de la Croix-Bleue, le Jodler-Club, la Chorale Ouvrière, la Fanfare Tramelan. Le Club des accordéonistes s'est mobilisé avec optimisme et respect envers son directeur Georges Richard qui se remet d'un grave accident et auquel nous souhaitons nos vœux les meilleurs de prompt

rétablissement. Le Budokan au travers de ses sections Judo - Karaté et Aïkido nous ont fait découvrir la maîtrise du corps et la concentration dans une démonstration de belle qualité.

Coup de chapeau au jeune groupe Rétro pour la qualité de l'intermède musical de fin de soirée.

Comme l'année dernière, les minis et jeunes sapeurs ont sillonné la salle pour vendre plus de 300 peluches portant billets de loterie avec à la clé un pavillon de lots richement doté.

En cuisine, René Baumann et sa brigade ont, comme à l'accoutumée, maîtrisé la situation et les commerçants, artisans et bénévoles ont œuvré pour le succès de cette soirée. Nous vous remercions tous sincèrement et vous souhaitons de belles Fêtes de fin d'année. (ProMoTion)